NATO UNCLASSIFIED Releasable to Sweden



NATO Standardization Office Bureau OTAN de normalisation



21 April 2023

NSO(NAAG)0495(2023)LCGLE/4754 (INV)

STANAG 4754 LCGLE (EDITION 3) (RATIFICATION DRAFT 1) - NATO GENERIC VEHICLE ARCHITECTURE (NGVA) FOR LAND SYSTEMS - AEP-4754, Vol. VIII, EDITION A

- 1. The enclosed STANAG's ratification draft has been prepared to cover AEP-4754, Vol. VIII, Edition A, and approved by AC/225 NATO ARMY ARMAMENTS GROUP for circulation to obtain national ratification.
- 2. Only volume VIII is submitted for ratification. Volumes I to VII remain unchanged and in effect.

<u>ACTION BY NATO NATIONS</u>

3. National staffs shall reply to this ratification request in accordance with Annex E of AAP-03(K) through the e-Reporting tool on the NSO protected website.

ACTION BY NATO BODIES AND PARTNER NATIONS

4. If applicable, NATO bodies and partner nations are to provide their intentions related to implementation in accordance with Annex E of AAP-03(K) through the e-Reporting tool on the NSO protected website.

RATIFICATION DUE DATE

5. Ratification responses shall be provided not later than 21 April 2024.

R. Trabucchi Deputy Director

NATO Standardization Office

Enclosure:

STANAG 4754 LCGLE (Edition 3) (Ratification Draft 1)

NATO Standardization Office – Bureau OTAN de normalisation B-1110 Brussels, Belgium Internet site: https://nso.nato.int E-mail: nso@nso.nato.int – Tel. 32.2.707.5556

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to Sweden

STANDARDIZATION AGREEMENT

ACCORD DE **NORMALISATION**

STANAG 4754

NATO GENERIC VEHICLE ARCHITECTURE VÉHICULE ARCHITECTURE (NGVA) GÉNÉRIQUE DE L'OTAN (NGVA) FOR LAND SYSTEMS POUR SYSTÈMES TERRESTRES

EDITION/ÉDITION 3

XX XXXX/XXXX 20XX (to be filled by NSO only)



NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION ORGANISATION DU TRAITÉ **DE L'ATLANTIQUE NORD**

Published by Publié par the NATO STANDARDIZATION OFFICE IE BUREAU OTAN DE NORMALISATION (NSO) (NSO)

© NATO/OTAN

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

NATO enclosed NATO Standardization Document Database données (NSDD), is promulgated herewith.

ENACTMENT

This STANAG is effective upon receipt for use Ce STANAG entre en vigueur dès réception aux by the participating nations and NATO bodies.

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification Les pays sont invités à examiner l'état of the STANAG and, if they have not already d'avancement de la ratification du STANAG et à done so, advise the NSO of their intention informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de regarding its ratification and implementation.

Once implemented. implementation details through the electronic Alliés doivent fournir les informations y reporting tool.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non-classified Ce document to be handled in accordance non classifié qui doit être traité conformément with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

This NATO standardization document is issued by NATO. In case of reproduction, NATO is to be acknowledged. NATO does not charge any fee for its standardization documents at any stage, which are not intended to be sold. They be retrieved NATO can from the Standardization Document Database (https://nso.nato.int/nso/) or through your national standardization authorities.

DÉCLARATION

standardization L'accord de normalisation OTAN (STANAG) agreement (STANAG), which has been ratified ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres by member nations, as reflected in the dans les conditions figurant dans la Base de des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

ENTRÉE EN VIGUEUR

fins d'application par les pays et les organismes OTAN participants.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

leur intention concernant sa ratification et sa mise en application.

Allies shall provide Dès que le STANAG est mis en application, les afférentes via l'outil de notification électronique.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

STANAG est un document OTAN au C-M(2002)60.

RESTRICTION DE REPRODUCTION

Ce document de normalisation OTAN est produit par l'OTAN. Il peut être reproduit moyennant mention de la paternité de l'OTAN. L'OTAN n'exige aucune participation financière. à aucun stade, pour ses documents de normalisation, lesquels ne sont pas destinés à la vente. Ceux-ci sont disponibles dans la base de données des documents de normalisation OTAN (https://nso.nato.int/nso/) ou auprès de l'organisme national de normalisation.

ADDITIONAL INFORMATION

Volume I, IV and VII, Edition A, Volume II, III, V Les volumes I, IV et VII, Édition A, volumes II, and VI, Edition B remain unchanged and into

A new Volume (VIII) has been developed and is now submitted for ratification under Edition 3 of STANAG 4754

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

III, V et VI, Édition B, n'ont pas été modifiés et restent en vigueur.

Un nouveau volume (VIII) a été mis au point et est à présent soumis pour ratification sous couvert de l'édition 3 du STANAG 4754.

Dimitrios SIGOULAKIS Lieutenant General, GRC (A) **Director, NATO Standardization Office**

Dimitrios SIGOULAKIS Général de corps d'armée, GRC (A) **Directeur du Bureau OTAN** de normalisation

STANAG 4754 Edition/Édition 3

NATO GENERIC VEHICLE ARCHITECTURE (NGVA) FOR LAND **SYSTEMS**

ARCHITECTURE VÉHICULE GÉNÉRIQUE DE L'OTAN (NGVA) POUR SYSTÈMES **TERRESTRES**

AIM

The aim of this following interoperability requirements.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

The aim of this STANAG is to enable the Le présent STANAG vise à permettre aux pays constraints.

NGVA Key Drivers

configurable, mission survivable, and cost effective. The Vehicle survivabilité élevée to a fully integrated platform where even future nécessaires interchangeability of components technical operational and implementing the provided guidance.

BUT

NATO standardization Le présent accord de normalisation OTAN agreement (STANAG) is to respond to the (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

member nations to realize the benefits of an membres de tirer parti des avantages qu'offre open architecture approach to land vehicle une approche de la conception et de platform design and integration, especially in l'intégration des plateformes de véhicules regard to the vehicle platform electronic data terrestres fondée sur une architecture ouverte, and power infrastructure and the associated notamment pour ce qui est de l'architecture safety and verification & validation process. électrique, de l'architecture numérique et de la Further to improve operational effectiveness, sécurité de ces véhicules, ainsi que des reduce integration risks, and cost of ownership processus de vérification/validation associés. for each nation, by mandating and applying the L'imposition et la mise en application de normes appropriate interface standards and design d'interface et de contraintes de conception appropriées permettent en effet d'améliorer l'efficacité opérationnelle des véhicules et de réduire les risques liés à leur intégration ainsi que leur coût de possession.

Objectifs clés de la NGVA

The role of a military vehicle has evolved Le rôle des véhicules militaires a beaucoup dramatically over the last few years. It is évolué ces dernières années. Dans un avenir envisaged that near future missions will focus on proche, ils devront probablement être agiles, the need for an agile platform that is rapidly configurables en fonction de la mission et highly rapidement déployables, tout en offrant une et un bon Architecture will provide the necessary enablers coût-efficacité. La NGVA fournira les éléments au développement capabilities can also be incorporated with plateforme complètement intégrée, à laquelle il minimum integration effort. Standardization and sera possible d'ajouter de nouvelles capacités international cooperation between allied nations avec un minimum d'effort. La normalisation et la (NATO and EU) is seen as crucial to this vision. coopération internationale entre pays alliés It is fundamental to understanding this (OTAN et UE) sont jugées essentielles à la mise architecture that the goal has been to achieve en œuvre de cette vision. Il importe de and comprendre que l'objectif de cette architecture subsystems between Allied platforms as well as est l'interchangeabilité des composants et des to achieve data, video, and tactical information sous-systèmes entre plateformes alliées, et interoperability. While certain volumes in this l'interopérabilité au niveau des données, de la standard make great strides to achieving both vidéo et des informations tactiques. Même si the interchangeability and interoperability goals, certains volumes de la norme couverte par le further work is needed to enable seamless présent STANAG contribuent grandement à la collaboration. réalisation de cet objectif, il faudra mener Volumes, not yet written, but in draft stages d'autres travaux pour que la collaboration (HUMS, Security, Gateways) will further technique et opérationnelle puisse se faire sans enhance understanding both the requirements heurt. Les volumes consacrés aux dispositifs de surveillance intégrés (HUMS), à la sécurité et aux passerelles, encore à l'état de projet,

permettront d'affiner la compréhension des besoins et de faciliter la mise en application des directives fournies.

The key drivers for standardization and Dans le cadre de la NGVA, les objectifs clés de international cooperation materialized through la normalisation et de la coopération NATO Generic Vehicle Architecture (NGVA) internationale sont les suivants : are:

- Agile and adaptive to the mission platforms; 1. 1.
- l'agilité et l'adaptabilité aux plateformes de mission;
- Innovation and faster technology insertion; 2. 2.
- l'innovation et l'insertion plus rapide de technologies;
- System of Systems interoperability; 3.
- l'interopérabilité au niveau système de 3. systèmes;
- 4. Reduce integration risks and deployment 4. time:
- la réduction des risques liés à l'intégration et du temps de déploiement :

Reduce through life costs; 5.

- 5. la réduction du coût de possession ;
- Reduce complexity (for all actors user 6. through to maintainer).
- la limitation de la complexité pour tous les acteurs, de l'utilisateur au maintenancier.

AGREEMENT

ACCORD

Participating nations agree to implement the Les pays participants conviennent de mettre en following standards.

application les normes suivantes.

STANDARDS

NORMES

AEP-4754, Vol. I, IV, VII and VIII, Edition A AEP-4754, Vol. II, III, V and VI, Edition B

AEP-4754, Vol. I, IV, VII et VIII, Édition A AEP-4754, Vol. II, III, V et VI, Édition B

OTHER RELATED DOCUMENTS

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

4697 **PLATFORM** STANAG AEP-79

LEVEL STANAG 4697 - DISTRIBUTION VIDÉO EXTENDED VIDEO STANDARD (PLEVID) - ÉTENDUE AU NIVEAU DE LA PLATE-FORME (PLEVID) - AEP-79

STANAG 4628 CONTROLLER (CAN) **PROTOCOLS** NETWORK MILITARY APPLICATIONS

AREA STANAG 4628 **PROTOCOLES** FOR (CONTROLLER AREA NETWORK) POUR LES APPLICATIONS MILITAIRES

STANAG 4074 - AUXILIARY POWER UNIT STANAG CONNECTIONS FOR STARTING TACTICAL D'INTERCONNEXION LAND VEHICLES - AEP-4074

4074 **PRISES POUR** ΙF DÉMARRAGE VÉHICULES DES TERRESTRES TACTIQUES - AEP-4074

SUPERSEDED DOCUMENTS

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

This STANAG supersedes the document:

following Le présent STANAG annule et remplace le document suivant:

STANAG 4754, Edition 2, dated 3 February 2023 STANAG 4754, Édition 2, du 3 février 2023

NATIONAL RATIFICATION RESPONSE

National responses are recorded the NATO Standardization Database (NSDD).

Allies shall provide ratification details through Les Alliés doivent rendre compte de leurs the electronic reporting tool (e-Reporting).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

- This STANAG is applicable to land 1. the automotive or power elements alone. The système concerned.
- 2. Ratifying nations have agreed that 2. of identification.
- 3. Ratifying nations agree that 3. this STANAG is to be applied to all future land présent STANAG and vehicle refurbishment and upgrade the same manner as the original agreement.

NATO bodies implementation details through the electronic rendre compte de leur mise en application via reporting tool (e-Reporting).

Partner nations are invited to provide their Les pays partenaires sont invités à rendre reporting tool (e-Reporting).

RÉPONSES NATIONALES AUX DEMANDES DE RATIFICATION

in Les réponses nationales sont consignées dans Document la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

> ratifications via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

- Le présent STANAG est applicable aux vehicle platforms, ranging from simple to plateformes de véhicules terrestres. Sa mise en complex implementations. The requirements for application peut être simple ou complexe : les these implementations are determined by the exigences de mise en application sont functionality required of the vehicle platform as a déterminées par les fonctionnalités que doit whole system including all sub-systems, and not posséder une telle plateforme en tant que global intégrant requirements address equipment to be fitted as sous-systèmes, et pas seulement les éléments part of the initial operating capability and automoteurs ou électriques. Ces exigences equipment likely to be fitted throughout the life of portent sur les équipements qui donnent à cette the vehicle platform. These requirements are plateforme sa capacité opérationnelle initiale, expressed in the national system requirements ainsi que sur ceux susceptibles d'y être intégrés documents and/or the sub-system requirements pendant son cycle de vie. Elles sont exprimées documents for the individual vehicle platforms dans les spécifications nationales niveau système et/ou sous-système de la plateforme.
- Les pays ayant national orders, manuals and instructions présent STANAG sont convenus d'en indiquer implementing this STANAG will include a le numéro, à des fins d'identification, dans les reference to the STANAG number for purposes ordres, manuels et instructions qui le mettent en application.
- pays ayant ratifié le Les conviennent qu'il doit platform s'appliquer à toutes les futures plateformes de sub-systems, as well as current vehicle platform véhicules terrestres et à leurs sous-systèmes, programmes. de même qu'aux programmes de rénovation et Nations may propose changes at any time to the de modernisation des plateformes actuelles. control authority where they will be processed in Les pays peuvent, à tout moment, proposer des modifications à l'autorité responsable, qui engage alors le même processus que pour l'accord original.

shall provide Les Alliés et les organismes OTAN doivent l'outil de notification électronique (e-Reporting).

implementation details through the electronic compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

NATO EFFECTIVE DATE (NED)

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR OTAN (NED)

Not applicable.

Sans objet.

REVIEW

RÉEXAMEN

This STANAG is to be reviewed in accordance Le présent STANAG doit être réexaminé with AAP-03. The result of the review is to be conformément à l'AAP-03. Le résultat de ce recorded within the NSDD.

réexamen doit être consigné dans la NSDD.

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

of:

This STANAG is supervised under the authority Le présent STANAG est sous la responsabilité du:

> NATO ARMY ARMAMENTS GROUP/ GROUPE OTAN SUR L'ARMEMENT DES FORCES TERRESTRES (NAAG)

LAND CAPABILITY GROUP ON LAND ENGAGEMENT/ GROUPE CAPACITAIRE TERRESTRE ENGAGEMENT TERRESTRE (LCGLE)

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall Tous les commentaires concernant be directed to: présent STANAG doivent être adressés au :

NATO Standardization Office (NSO)

Bureau OTAN de normalisation (NSO)

Boulevard Léopold III 1110 BRUXELLES - Belgique